



ئەورەحمان پاشای بابان
(؟ - ۱۸۱۳)

ئەم وێنەبەم لەم کتێبە فارسییەووە وەرگرتوووە: سرنوشت درگەشت زمان، نووسینی: عبدالحالق اردلان، چاپ اول، تهران ۱۳۵۸ی هەتاوی ۱۹۷۹ز

پاشا بەرگە ی نەگرت و بەشکاوی کشایەووە. محەمەد بەگی کوری خالید پاشا و سلیمان پاشای کوری ئیبراھیم پاشا، تا- قزڵجە- شوینی کەوتن. (جیمادی یەکەمی ۱۲۲۳ کۆچی، تەمموزی ۱۸۰۸) (۳۸).

دوای ئەوێ ئەورەحمان پاشا بەرەو مەریوان کشایەووە، سلیمان پاشای کوری ئیبراھیم پاشا کرا بەفرمانرەوای سلیمانی... بەلام خالید پاشای نامۆزای ئەورەحمان پاشا، لە داخی ئەوێ کە لە دوای شەری زرتیارەووە، لەلایەن والییەووە پشتگۆی خرابوو، (۵ تا ۶) سەد سواری لە خۆی کۆکردەووە و خۆی گەیاندا ئەورەحمان پاشا لە مەریوان. ئیتر والی بەغداد کە زانی خەریکە کێشەکە گەورە دەبێ و ئیتران گوشاری بو دینی و لیبی دەرەنجی، بەناچاری فرمانرەوایەتی بابانی بە ئەورەحمان پاشا سپاردەووە، (۱۸۰۸).

بەلام ئەورەحمان پاشا رق و کینە ی وەزیر و هێرش هینانە سەری، لە دلدا دەرەنەدەچوو؛ بۆیە کە لە ئەستەمبۆلەووە هەوالی لایردنی سلیمان کەهیە و دانانی والی تازە ی بیست و بۆ ئەمەش لەلایەن (حالات محەمەد سەعید) ی سەرۆکی دیوانی هومایۆنییەووە، داوای هاوکاری و یارمەتی لیکرا، خۆی نامادەکرد و زیاتر لە (۱۰) هەزار سوارە و پێدە ی یارمەتی «حالات» و لایردنی والی، روووە بەغداد برد.

لەم هێرشە هاوبەشەدا، کە بەهاوئاھەنگیی لەگەڵ هێزەکە ی «حالات» دا کردیانە سەر لەشکری والی، هیتز و لەشکرەکە ی ئەورەحمان پاشا رۆلی سەرەکی لە بەلادا خستنی شەپەکە و دەرپەراندن و راوانانی والیدا گیتراووە. چونکە تەنیا لە هێرشێ شەویتی هیتزەکە ی ئەورەحمان پاشادا بو سەر لەشکرەکە ی والی، (۸۰) کەس لە سوارەکانی ئەورەحمان پاشا کوژران و (۱۵۰) کەسیشی لی بریندار کرا. بەلام لە تاکامدا والی ناچار بوو هەلبێ و رووبکاتە ناو ئیلهکانی عەرەبی خوارووی عیراق. لەو دەرەتەدا کابرایەکی خیلەکیی عەرەب، هەلی قۆستەووە و والی کوشت و سەرەکە ی بۆ ئەورەحمان پاشا هینایەووە (۱۸۱۰ز)... بە بۆنە ی ئەم سەرکەوتنەووە، لەو رۆژانەدا ئەورەحمان پاشا یەکەمین دەسەلاتداری بەغداد بوو (۳۹). ئەورەحمان پاشا دەرەتە ی دەسەلات و مانەوێ خۆی لە بەغداد، بەهەل زانی و تۆلە ی لەو گەورە کاربەدەست و کەسانە کردەووە، کە کاتی خۆی «عوسمان پاشا» ی کاکیان لە بەغداد دەرمانخوارد کردبوو (۴۰).

۳۸- هەمان سەرچاو- ل ۱۲۲ .

۳۹- محمد رضا نصيري- اسناد ومکاتبات تاريخي ايران- جلد (۱) ص ۱۱۹ و ۲۱۴؛ عباس العزاوي- تاريخ العراق بين احتلالين- انتشارات الشريف الرضي- قم ۱۴۱۰ ه.ق- الجزء السادس- ص ۱۹۵- ۲۰۱؛ عبدالرزاق دنبلی- مآثر سلطانية- چاپ دوم ۱۳۲۹ ش- ص ۲۴۲-۲۴۳؛ تاريخ وجغرافياي کردستان، موسوم بة: سير الاكراد- تهران ۱۳۶۶ ش- ص ۱۳۵ .

۴۰- مستهفا نوشيروان - ميرايه تي بابان له نيوان .. ل ۱۲۶ .

ئەم داروبارە شپىرزە و لە بەرپەك هەلۆهشاوھى بەغداد و دەسەلاتى ئەو كاتەى ئەورپەحمان پاشا لە بەغداد و كوژرانى سلیتمان كەھىه، كە دۆستىكى ئیران بوو، وای لە هەندى ئە كار بە دەست و سیاسەتمەدار و لایەنگرانى ئیرانى كردوو؛ سەرانی قاجارى لەو هوشیاربەكەنەو و پیتشنياریان بۆ بكن، تا لە لایەكەو: ئەگەر بەچاكی بزانی هەل بقۆزەو و ئیران هیتزىك بۆ گرتنى ناوچەكە بنیرو و لە لایەكى تریشەو: بىر لە رىگە گرتنى دەسەلاتى زیاترى ئەورپەحمان پاشا بكنەو. بۆیە دوو كار بە دەستى ئیرانى، كە لەو كاتەدا لە بەغداد بوون و كاروبارى عیراقیان هەلسەنگاندوو و هەریەكەیان بەجیاوازی لای خۆیەو، نامەى تاییبەتییان بۆ گەورە لىپرسراوانى ئیرانى ناردوو؛ كە یەكەمیان ناوى «محەمەد حسین خان» و ماوێەك لای والى بەغداد، كارگىرى ئیران بوو؛ ئەم نامەىەى بۆ «عەبباس میرزای نایب سەلتەنە» ناردوو:

بەلگەنامەى ژمارە: ۵۲

بابەت: داروبارى عیراق و یاخیبونی ئەورپەحمان پاشا

میژوو: ۱۲۲۵ كۆچى، ۱۸۱۰ز

سەرچاوه: اسناد و مكاتبات تاریخی ایران (قاجاریه)

بەرگی یەكەم - لا پەرە: ۱۱۹

نامەى محەمەد حسین

بۆ عەبباس میرزای نایب سەلتەنە

میری زانا، جیگەى هیوا، پشت و پەنا

ئەركى سەرشانى ئىمەى خزمەتكاران و هاویرى و یاران ئەوێە: هەر خزمەتێك لە لایەن پیاوماقولاتى دەولەتى بەبێنەو بەرەى پاشا بیبەو بەۆمان دیارى بكریت، بەو پەرى تەقەللا و تىكۆشانى بى و چان و بەبى مسو لى لادان، بۆ بەرپەرەبردن و جیبەجىکردنى گىان و ژبانى لە پیتناودا بەخت بكن.

لەبەر ئەوێەى بەبى فرمان و ویستى رووگەى دنیا و دنیایان، رۆح بیت بەفیدایان، لەو سەر سنوورە، بۆ خزمەتکردن و بەرپەرەبردنى كاروبارى خاوەن ژین و ئایین، نەوابى ئەشرف، دیارىكراوم، دەبى راپۆرتى یەك

بەبەكى ئەو رووداوانەى لەم ناوچەىەدا روو دەدەن و ئەو باس و خواسانەى لەم مەلئەندەدا، بەئاگادارى ئەمىنداران و دەولەتى پرشكو رابگەبەنم و ئەوانیش هەركات پتویستیان زانى، عەرزى خۆلى موبارەكى بەرپى رووگەى عالەمى دەكن.

بەرلەوێەى ئەورپەحمان پاشا ببیتە ماىەى ئەم ناژاو و بەدكارىبە و بزوتنى لە شارەزورەو، تا قەومانى شەرەكە و چۆنىتى كوژرانى وەزیر، رۆژ بەرۆژ و موو بەموو، عەرزى خاكى بەرپى موبارەكى شەهاری كراو.

ئىستاش بەبى فرمان، بۆ سەرنجى گەورەپیاوانى خاوەن شكۆ رادەگەبەنم: ئەو جۆرەى كە بۆمان روون بۆتەو، تىكەلچوونىك رووى نەداو، جگە لەوێەى كە ئىستاكە سلیتمان پاشای بابان برىندار و دیلە و لەوانەشە ببكوژن. ئەمەش لە ئەنجامى ئەوێەى بوو، كە هەرایەك روویداو خەلكیش لە خۆیانەو روویان لە وەزیر وەرگىرا و لى تەكینەو. وەزیرى ناوبراوى كە سەیرى كەربو كارەكە ناوایە، لەگەل چەند كەسێك هەلات. لە كەنارى رىژاوى «دیالە» بەدەستى عەرب كوژرا... دواى ئەو فەیزوللا ئاغا كەهیاى خەزەندار و مەسرف-یشى كوشت و مال و سامانىكى زۆرىشیان لەوان و لە ئەعیانەكانى بەغداد زەوتكردوو. دەلێن پارەبەكى زۆرى لە محەمەد سەعبە بەگى دەفتەردارىش سەندوو و كوشتووێەتى. بەلام لەوێەش دەچى هیتشا نەكوژرابى، چونكە یەك دوونامەى نووسىبو، كە بەتاییەت ناماژەى بەداگىکردن و بەتالانبردنى مال و سامانى خەلك و مەهدى خانى كەلهور و حاجى ئىبراھىم خانى تۆكمەچىن كردوو و هاوپیچ لەگەل ئەم نامەىەدا، رەوانەى خزمەتتان كرا. كە سەرنجیان فەرموو، بوختەكە پتان بۆ دەردەكەوێت.

كوشتنى ئەم هەموو خەلكە و بەتالان و برۆ بردنى ئەو هەموو مال و سامانە، هەمووى هەر ئەورپەحمان پاشا دەبكات. رەئىس ئەقەندى-یش وەك مىوانىكى نەناس لەوێ دانىشتوو و خۆى لەقەرەى هیچ شتىك ناگەبەنیت. هەرچى ئەورپەحمان پاشا ببكوژى و ببىرى و داىبى و لاىبات، هەر خۆبەتى و هیچ كەسێكى تر دەسەلاتى هیچى نبیە.

هەر چۆنىك بیت، بەبى فرمان، بریار وایە ئەم كەمىنەى، بەئاگادارى سەرنجى موبارەك رابگەبەنم: كە من هەر زوو بەگوتى كار بەدەستانى دەولەتى بەشكو سولتانىم راگەیاندبوو، تا ئەگەر بىروراى پیاوان و

نهمیندارانی ولات، بیته سه رته وهی ولاتی عیراقی عه ره بگرن، ههلی له مه باشته هه لئا که وی. هه ندی وه لامیش وه ک سه ره قه له م، له لایه ن نهمیندارانی ولاته وه، درانه وه و لیره شه وه هه ندی مزگینی و فرمان، (که ده بوویه به وه زیر و دانیشستوانی به غداد بدرین)، نه گه یه نران، دوا ی نهمه ش دووباره ناگادار کران، که نه گه ر دوو سی هه زار کهس له سوارچاکانی سولتانیی ته یار بکرتین و چهند توغرا و فرمانیکی پیروز ده ر بکرتین، سه رانسه ری عیراقی عه ره ب، به ناسانی ده که ویته ژیر رکیتی کاریه ده ستانی نهم ده ولته مه زنه. نه وه ش هه ر نه کرا... نیستاش که کاره که ناوی لیها تووه، باری نابرووچوون نهم لایه نه ی هه لگرتووه.

نهمه رحمان پاشا، نه وه ته ی بووه، هه ر شیتوشوور بووه. نه وا نیستاکه ش مه مله که تیکی وه ک عیراقی عه ره بی له ژیر ده سه لاته تدا یه و چندان کلور سامانی ده ست که وتووه. دیاره له ناوه زی داوه و شیت و شبرتر ده بی و هه ندی جوولانه وه ی ناله بارتیری لی ده وه شیتته وه. له ولشه وه هه موو روژتیک له گه ل والی کوردستان^(۴۱) و له م لاشه وه له گه ل دانیشستوانی نهم سه ر سنورانه، ناژاوه و پشیبوی دروست ده کات، ناکامیش ناوا نالا وه ته ده ست و یه خه ی پیواون و نهمیندارانی ده ولته مه زنه که مان و نه وسایتر ته میتکردن و سه رکوتکردن و گتیرانه وه ی، کاریکی نه وه نده سووک و سانا و بی ده ردی سه ری نابی... به لام نیستاکه چاره سه کردنی سووک و ناسانه.

هه رکاتی وینه ی روونی نه و راستییبه، له ناوینه ی نیلهام نوینی گه وه پیوانی خاقانیدا خوی نواند و رای وردی پیوانی پیزان و ته مای ناسینی ماقولانی لیزانی ده ولته، به به رزه وه ندی و پیویستی زانی؛ هیشتا بارودوخی عیراقی عه ره ب هیتور نه بوته وه و هیچ وه زیریکیش له سه ر ده سه لات، سه قامگیر نه کراوه و پشیبوی و کهس به که سیی به ته واوی له و دیاره هه وارگیره و کهس خه تی کهس ناخوینیتته وه. بو وینه: له و سه روبه نده دا له چوار فرسه خی نه جه فی نه شرف (۷۰۰ تا ۸۰۰) که سیکیان له زیاره تکارانی تیروانی هیناوه له نیوان قه سر و خانقین- یشدا (۵۰-۶۰) که سی تریان رووکرده ته وه و پینج شه ش که سیان لی کوشتوون و له نیوان کازمین و به غداد یشدا کومه لیکیان تالانکرده وه و (۶-۷) که سیان له وانیش کوشتووه... پشیبوی و شیبواوییه کی به کجار زور

به سه ر بارودوخی نه ویدا زاله، به قه رای (۱۲) هه زار که سیک، سواره و تفه نگچی ته یار و دیاری بکه ن و دانیشستوانی نهم دوو سی ویلایه ته ی دراوسی ناگادار بکه ن؛ به پشتیوانی خوا، بکه ونه ده ریه راندن و له ناو بردنی نه وره حمان پاشای ماکی چه په لیبی و دزیوی. به ناسانترین شیوه، کار به ره و پیش ده روات... له به رته وه ش مه به ستی کاریه ده ستانی نهم دوو ده ولته، یه کیتیبی و یه کگرتنی نهم دوو ده ولته یه؛ نه وه سه ره نجام نه و شوفا ره ده بیته مایه ی تیکدانی هه ردوو ده ولته. نه گینا نه گه ر بیته و نهمیندارانی به وره ی ده سه لاتاری گه وره، نهم پیشنیاره یان گتیرایه وه، نه وسایتر خویان هه ر بریاریکی بو به رزه وه ندی ولات و ده ولته ی بزنان و بیفه رموون، خویان سه ریشکن. به هه ر جوژتیکیش که حوکمی پته و و هه رمانی سولتانیی ده ربیرت؛ وه لامان بو بنووسنه وه، تا نه مره فرمان، له سه ر چاوان به رتیه بجیت.

فرمان فرمانی نیویه.

موری پشتی نامه که: «عبدالراجی: محمه مد حسین»^(۴۲)

دووه میشیان: محمه مد سادق خان-ه و نهم نامه یی خواره وه ی بو سه روک وه زیرانی

تیروانی «میرزا شه فیح» ناردوه:

به لگه نامه ی ژماره: ۹۷

بابه ت: یاخیوونی نه وره حمان پاشا

میژوو: ۱۲۲۵ کوچی، ۱۸۱۰ز

سه رچاوه: اسناد و مکاتبات تاریخی ایران (قاجاریه)

به رگی یه که م. لاپه ره: ۲۱۴

۴۱- له وکاته دا نه مانوللاخانی گه وره، والی سنه بووه.

۴۲- نرشیفی سه روک وه زیرانی نه سه مبول- خه تی هوما یژن ژماره: A- ۵۲۴۸۲.